

人識人

周耀初影相

特

色

色久遠而不變

狀浮凸而皆明

四

日夜晴雨可影

快捷妥當無悞

天寅銀行

今朝香港滙價每百五十叁圓壹五

開學

捐務總處支數第一次徵信錄

文謝美祝吳在民二君遊埠勸捐預備費銀一千元

快來 華英書報公司 買書

秋季大廉賣(大贈品一月)

(凡買書五元以上者贈送月曆一月)

- ▲贈品小說壹元(由七月廿五號起至捌月廿五號止)
- 少林拳術指南六毛
 - 吳佩孚演義三毛
 - 男女新笑話五毛
 - 太平天國演義一毛
 - 吳佩孚演義三毛
 - 男女新笑話五毛
 - 開平地圖二毛
 - 自由女一毛
 - 男女衛生指南五毛
 - 偵探就是我六毛
 - 好淫案三毛
 - 男女衛生指南五毛
 - 一百三十三案壹元
 - 楊貴妃一毛
 - 江胡奇聞四毛
 - 三拾六女俠六毛
 - 怕老婆一毛
 - 情慾寶鑑插圖六毛
 - 女聊齋六毛
 - 情中夢一毛
 - 大字幼學瓊林四毛
 - 粵東新聊齋壹元
 - 紅樓夢外史一毛
 - 劉伯溫演義一毛
 - 粵東名優曲本四毛
 - 新殺子報一毛
 - 大字東西漢壹元
 - 絃歌必讀壹元
 - 情打薄情郎一毛
 - 大字說岳傳一毛
 - 粵學新編一毛
 - 趣情花田錯一毛
 - 明太祖英烈傳一毛
 - 金剛鑽一毛
 - 趣情花田錯一毛
 - 明太祖英烈傳一毛
 - 金剛鑽一毛
- ▲祖國文明叢書(名目繁多一日不及備載分五期刊出)
- 世界分國地圖一毛
 - 中外地理大全一毛
 - 新編中國地理一毛
 - 世界分國地圖一毛
 - 中外地理大全一毛
 - 新編中國地理一毛
 - 世界分國地圖一毛
 - 中外地理大全一毛
 - 新編中國地理一毛
- ▲祖國文明叢書(名目繁多一日不及備載分五期刊出)
- 世界分國地圖一毛
 - 中外地理大全一毛
 - 新編中國地理一毛
 - 世界分國地圖一毛
 - 中外地理大全一毛
 - 新編中國地理一毛
 - 世界分國地圖一毛
 - 中外地理大全一毛
 - 新編中國地理一毛

廣東街華英書報公司啓

新源靴舖

SUN YUEN GO, SHOE MAKER
543 Main St. Vancouver B. C.

啓者本號製造各款鞋靴各色皮貨發售

行零沽價極相宜修整舊靴隨時應命諸君賜顧額

外歡迎舖在緬街五百四十三號

司理人 李森披露

美和老舖

雲高華埠美和老舖弟許昌彰謹啓

裕德綸

Yee Lun Ark Kee & Co.
534 Fisguard St. P. O. Box 1514
Victoria, B. C.

新來大宗

(大)(油)(米)(雜)(貨)

(平)(特)(平)

關聯勳謹啓

大東旅館

DAI DONG ROOMS 83 Pender St. W.
Phone Sey. 7826 L. Vancouver, B.C.

電話詩摩四零五

司理 周同福 啓

域埠東亞旅館廣告

本旅館爲域埠華人最大之旅館地方清潔房口通爽傢私均用西式水龍分配冷熱位居街角交通利便久爲僑胞惠顧茲因舊主人榮旋特與本主人承受現特加改良煥然一新行旅住宿均稱得所遠近僑胞光顧函電通知定必加意料理仰望留心無任歡迎司理人劉孔正披露

Tong Ah Hotel
1405 Store St.
P. O. Box 1424
Victoria, B. C.
Phone 4452

接整水龍

本號專接修整水龍喉井熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整其爲利便並以廉價相就學友光顧由電話通知從速應命

電話詩摩九零九
D. Drummond
229 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.

住家電話
非網 四六四八
姊比布板文波

章記

JUN KEE CO.
13 Canton St. P. O. Box 366
Vancouver B. C.

圖久遠交易仰其留心爲盼如有信牌即上西文賜來無誤

司理阮本祝

唯一一腎虧之仙丹

啓者弟自離家後一入花界屢見腎虧之患莫可如何幸得友人洲池兄介紹購食奇生行之三鞭補腎丸服之數日精神煥發食不甘料功効卓著弟自食此丸今不但有返老還童之功且自九牛二虎之力諸君如患腎虧者請一試便知弟言非謬也以上所言奇生行製藥之良功而爲同胞者知所問津焉亦可稍爲補習之即亦無不可也 愧無以報謹撰數言以表揚該行製藥之功而爲同胞者知所問津焉 旅英電轉臣等 謝 邑六區人 周 鵬 龍 敬頌

遺洩走步一須要問津

弟在墨國市南因生意事繁不覺夜夢遺洩心神恍惚之病漸起幸得由墨國回國後服食奇生行三鞭補腎丸服之數日精神煥發食不甘料功効卓著弟自食此丸今不但有返老還童之功且自九牛二虎之力諸君如患腎虧者請一試便知弟言非謬也以上所言奇生行製藥之良功而爲同胞者知所問津焉亦可稍爲補習之即亦無不可也 愧無以報謹撰數言以表揚該行製藥之功而爲同胞者知所問津焉 旅英電轉臣等 謝 邑六區人 周 鵬 龍 敬頌

KAY SANG HONG CO

843 CLAY ST
SAN FRANCISCO, CAL.

三鞭補腎丸 每盒一元
戰必勝 每盒一元
花柳搜毒酒 每樽一元

總發行所美國奇生行大藥房

花柳搜毒酒 每樽一元
戰必勝 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元

加拿大各埠代理處

Wing Hing Lung
3661 Lagache Street
Vancouver, B. C.

Wing Hing Lung
P. O. Box 1142
VICTORIA, B. C.

Wing Hing Lung
3661 Lagache Street
N. Montreal, Can.

新發明醫痔漏聖藥

每筒一元

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C. PHONE SEY. 899-3239

德紹滙兌公司 廣告

各 種 貨 品

散九丹膏項台製社

特別

雲
金利源
紹記

玉面商
 大英銀行及花園事務
 W. A. Cunyw
 Can. Bank of Commerce
 501 Main St. Vancouver, B.C.
 Phone Se., 2210
 Bldg.,


溫金有狀師樓
山尾梳銀行
現時遷往緬街夾片打街
二樓五號房內照常辦事
有蒙委託請
移玉面商
溫金有啓

華埠

雲哥
永(安)藥房

選辦各省地道藥材
 自製各項膏丹丸散
 正咳藥丸每兩二毫五
 參茸補腎丸每打三圓
 刀傷跌打丸每個五毫
 神效白濁丸每服一圓
 斷根藥丸每鎊銀五毫
 八寶光明眼藥每樽三毫五
 通利大便瀉濕毒丸四圓
 花柳掃毒丸每樽一圓
 本號自製中西送禮麻糖發客
 諸君光顧格外歡迎郵費貴客
 實驗脚氣丸每樽七毫五
 經驗健步養血丸一圓
 正野山花旗參平沽
 新到唐山靚鞋襪襪
 正洛士利笠衫靚面巾
 各色頂靚舊茶發售
 送禮各款香酸平沽
 中西墨水頂靚香水
 價目沽零

▲●▲致公堂新成開幕預告
啓者本堂落成擇期十月十日國慶日
開幕統請五大洲各埠
致公總分堂洪門昆仲預期光臨助慶
指示一切不勝翹企

Beira P. East
東非洲庇罽埠致公分堂同人鞠躬

華埠 號生合 雲高
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C. 貨

號向辦祖國大宗貨品水
貨取價從廉久蒙各界稱許
今將貨價減平大加改良
貨價行情單印便函索當即如命付上
新到合時菜米及各種瓜
仁遠近賜顧無任歡迎
全年三元五毛
半年二元
每冊毛五仙
代理 恩平公報
信箱 五六一零
職線(詩麼) 六一九六
司 鄭厚利 福藉啟

雲埠明和大鐵行

君注意
大小各器具俱全價
甚相宜

▲金域兩總
堂收到十
二三年年
捐芳名列

三連盛
Sam Shing Lin Kee Co.
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各種
頂靚皮鞋工精
料實比美於西
人所造之工料
舊舊各款襪帶
合脚靚皮鞋
修整舊靴有紋
紫衣襪香線皮
急袋等雜貨
意光顧在片買
者門牌一號

華埠 生源廣 雲高
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B.C.

啓者本號由唐山辦到大
幫增城絲苗米油糖京菓
各江海味雜貨罐頭日用
食品俱全發行零沽批價
從廉茲新張伊始以圖久
遠交易如蒙惠顧額外歡
迎 喊線（詩麼）三零四零

司事人林榮啟 栢旋披露

Abbey SALT

葉備鹽能清潔
血液整頓腸臟
及使體系全部
構造得宜服之
者便見奇效
各藥肆均有此鹽發售

本醫士啓

明鏡臺星盤命理
英國明呔埠
MING KAN TOI
P.O. Box 337 Nanaimo, B. C.

鏡臺盤命理
 明照靈通雖明
 斷一客三隱善
 吉還點選凶
 天
 地人盤
 逐月批評
 四除七改筆金廿員
 飛星劃度筆金拾元
 逐年批評
 大批八字筆金三元
 小批八字筆金一元
 兼評星盤
 星盈八字筆金八圓
 逐年批評
 中批八字筆金貳元
 廣州人師範徐錫嵩啓
 大批八字筆金五元
 趨避宜求
 時間眞津不道射認
 精光青莫
 丹妍莫識
 知奸
 和

▲敢竝神峰

專製
鞋靴
號五

M. LANG & COMPANY
Vancouver, B.C.
535 Main St.
金倫龍店啟

美綸靴店啟

高舖
事埠在
緬街門牌五
(美) (綸) (靴)
三
百
原銀本回
奉此號數本店則由C.O.D.
上郵費貴客自理如不滿
此靴請
君如欲買
在外埠諸
第一四
自製靴式



號雙
十號半
號皆備
至日


 MING WO HARDWARE CO.
 23 Pender Street East Vancouver, B. C.
 Phone Sey. 3705
 ▲電話 (詩摩) 叁七〇肆
 片打街東門牌二十三號
 明和鐵行總理黃昭立啓

[illegible]

馮才	廖勳華	李世璋	林錦	蔣連全	蔣榮光	華	舉政	陳良	其柱	福麟	榮榮	穆	堂
馮灼燮	馮灼燮	蔣二妹	陳福如	陳福如	駱新沾	馮燮坤	蔡傑沛	馬大莊	陳良雙	湯保	黃炳寬	陳賢	陳賢

▲培 張椿來
▲甘世卿 鄭維
以上每名一元
▲坎文頓埠 李仍芹
李雲銳 鄺良
陳炳芹 盧兆樺
馮其柏
以上每名一元
▲西巴崙埠
馬和順 黃基
每名一員

▲星斷吉凶

唯然妙手

▲(招商代理) (發行相宜)
貨郵費買者自理 美國壹毫 外國貳毫

本藥局開設於英屬雲高華埠已有廿餘年所製各項膏丹丸散多由本醫生悉心製煉每因症施用無不奏效神奇茲所製各種藥丸馳名已久但存心濟世利物活人之舉不惜工本特選正地道藥材各等貴重藥品精工監製志在馳名漸擬

減收八折由廿一號起至九月號止 過期照原價

快來購買 勿失良機



大拿加

友朋車往來
啓謹司公本



太平洋

分十五點九下午日每開埠云由
分五十三點七上午日每埠云到

友華迎飲
富安捷快

勿地慎總 八月拾二	架蘭總統 七月廿壹	▲提督遠東 八月廿八	俄國皇后 八月十四	▲加不亞 八月廿八	加拿大皇后 八月廿八	非羅始士 捌月廿八	區加利士 八月七號	▲藍煙通 往港船明
--------------	--------------	---------------	--------------	--------------	---------------	--------------	--------------	--------------

詩晏亞

雲高仙
 埠致公堂
 催繳實業
 堂底票費
 啟者本堂議
 決收贖實業
 章程凡屬洪
 門昆仲每名
 徵收實業堂
 底票銀二元
 仰我昆仲刻
 日遵章繳納
 或交本堂書
 記吳廷查收
 或交大漢公
 報羅月池代
 收取回收條
 爲據便可特
 此佈
 致公堂啟

廣濟堂廣告

本堂創在云哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散特聘有良師精心池製熟藥兼製造膏丹丸散發客本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上以應鑒到回春焉

▲注意本堂外科醫生林弼臣醫寓 置有製丸煑口承接製丸如蒙委托快捷妥當

▲講線（矢磨）三六式七

外科 林弼臣 醫生

羅生埠曹統新支店廣告

啟者本軒自中華民國四年分枝舊金山大埠至今已
越七年荷蒙僑胞信用遐邇知名今值暑假遊歷駐
足羅生巨利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土尤
佳特設總支店在此埠郵政局右便添步街夾非捫街
角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌
打炮火刀傷續筋駁骨花柳白濁疔瘡魚口便毒橫痃
柸果癰疽流注鵝喉瘰癧癰爛脚等症並自辦各項膏丹
丸散發售倘蒙諸尊賜顧或取丸散或委辨症發藥
祈寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命將
藥付上此啟

存心軒主人曹統新敬告

CHUN SOH HIN C. T. SUN & SON
200 WEST TEMPLE STREET LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.

本軒現又由廣東老舖辦到大
邦膏丹丸散藥水藥油等發客
並招商代理利權特別如意函

注意

本總堂忝爲加屬公堂行政之首任重事繁需財孔多向恃年捐及外交費爲挹注比年以來財政困乏皆由各公堂年捐短拙及欠繳外交費過多况建祠在即需款尤爲緊要仰 各分堂速行照章徵收繳來以裕堂費而濟度支爲盼切初此告

十三年四月十八號

告

姚樹南謹白

新到
雜貨
發行
大藥
材行

咄喉爲人身內臟之
 關鍵呼吸靈實由
 於斯弟染梗咽症數
 月屢求西醫調治不
 但不能奏效竟入腐
 爛不堪滴水不意
 以爲厥疾難瘳必無
 再生之望矣閣閱報
 章知吾僑之歌預
 衛挺生先生者日凡
 數起特扶病前來就
 醫先生胸有成竹故
 着手皆春用藥僅及
 壹星期而厥疾若失
 海外有此良醫誠難
 能而可貴者矣弟蒙
 先生拯救大德無以
 圖報特誌數言以表
 揚之俾同病者不至
 倉皇失措也
 衛挺生先生
 寓雲埠保安藥房
 Bow On York Fore
 13 Pender St. W.
 Vancouver B. C.
 旅加潮境黃開催頌
 裕昌隆廣告
 本號之茶米
 油糖珍饈備
 有實價貨真
 不欺童叟地
 道約材鮮明
 且阜丸散膏
 丹精製妙手
 神驗久經膾
 炙人口各貨
 批價從廉爲
 首附送妥捷
 定無遲後諸
 君垂青歡迎
 禮厚
 容月池先生
 林翰元先生
 寓內方脈
 ▲并擅醫外科
 柳各等奇難雜症
 Yee (Hong Lung
 539 Cartell St
 P. O. Box 342
 Phone Sey. 5954
 Vancouver, B. C.
 林立晃
 林普慶
 司理

鄭壽民大醫生

醫安
自到新花旗加以作工辛苦不時夢遺頭暈眼花夜尿肚痛等症昨購先生補腎丸叁盒精神暫覺復元身體壯健前症盡失如有患此症者請服先生補腎丸自見功效也弟特登報章以彰先生之大德此上

木市卡利埠梁福文字付

壽民先生鑒 弟自到美洲年少時曾涉花界詎近日週身骨痛皮膚癢痕料係染花柳毒無疑因購先生花柳搜毒丹式盒照單吞服大有功效骨痛及皮膚癢痕等完全若失脫離苦海弟感先生再造之德自當永遠不忘也專此覆上此請

神效花柳搜毒丹 每盒五員
始創神效白濁丸 每盒大員
花柳白濁瀉毒丸 每盒五員
花柳風濕骨痛膏 每片三毛五
戰必滿意健陽丸 每盒貳員
皮膚毒濕癢痕膏 每盒壹員
掃除週身紅粒惡毒 每盒壹員
各種戒疳潰爛腫痛 每盒一員
爛肉拔毒埋口生肌 每盒壹員
膏 每盒壹員
四鞭壯陽補腎丸 每盒五員
本醫生精醫各種奇難惡毒花柳如芒菓橫痃魚口便毒新舊白濁等症如蒙僑胞賜顧請將病情詳示自必按症施藥醫治全愈

雲高洞洞天酒樓 ▲華埠洞洞天酒樓 洞關桃源。安逸義羣仙之洞。天開玉宇。繁華擅不夜之天。對酒而論英雄。登樓而評風月。騁懷遣興。良有以也。况鋪陳華麗。欸待週全。風扇燭涼。電燈照耀。庖丁美擅易牙。侍姬選聘少艾。洵足助僑胞玉壺買春。雪水烹茶之樂也。謹登告白幸爲垂青。 電話 (詩麼) 一八六三	在加拿大僑胞如欲購貨者請向本公司先來銀包支郵費若由交易車費買賣客自理 有各色羊毛線力及款式價目表函索即寄 專織窄結魚售衣物 司公田心 W. Samtlen Co., 486 Columbia ave. Vancouver, B. C.	舖在片打街東門牌三十九號  電話 八零六九 (鐘)(鏢) 大發小售 QUONG CHIN CO. 39 Pender St. E. Vancouver, B. C.	本醫生精究醫學以扶危救急爲宗旨凡患內外各症無不藥到病除  花柳白濁斷根汁每樽銀五元止立止痛吐血汁每樽銀五元補光解毒汁每樽銀五元花柳入骨搜毒汁每樽銀五元連年瘡癤打盡汁每樽銀五元立止痛汁每樽銀五元疳積橫痃生肌汁每樽銀五元急救輕解癰疽汁每樽銀五元消痔瘻痛汁每樽銀五元立拔毒清血九每樽銀五元腎虛腰痛膝痛散每樽銀五元驅蟲化食散每樽銀五元立止腹痛胎毒育金盆久戰不傷人飲膏每盒銀五元赤淋尿感丹每盒銀五元立止腸氣痛汁每盒銀五元婦科經期腹痛丸每樽銀五元赤游癰疽丹每盒銀五元跌打遠魂止痛丸每盒銀五元神效腰應回甯汁每盒銀五元婦科產後瘀滯汁每盒銀五元立愈挫氣斷根丸每樽銀五元光明追膜眼藥水每樽銀五元婦科產後瘀滯汁每盒銀五元化痰腫痛離症九每樽銀五元通身解毒養顏汁每盒銀五元立應喉痛藥水每樽銀五元風濕腫痛離症九每樽銀五元花柳令散免毒汁每盒銀五元立止頭暈的水每盒銀五元立消面大瘡瘋紅雲血癩汁每盒銀五元立止頭暈的水每盒銀五元	兩廣中醫學會 李鶴儒 內外方脈 職多利坤安和堂 Chow Lee 556 Cormorant St. Victoria B.C.	廣告
---	--	--	--	--	-----------